



ГАЗЕТА  
ВЕРХОВНОЇ РАДИ  
УКРАЇНИ

# Голос України



СУБОТА  
3 КВІТНЯ  
2004 року

№ 63 (3313)



Фото Олександра КЛИМЕНКА

## Тим, кого підносить глибина думки

Учора в Національній філармонії вручали премії ім. В. Вернадського за 2003 рік та довічні стипендії Фонду інтелектуальної співпраці «Україна ХХІ століття». Незважаючи на всілякі труднощі, інтелектуальний і духовний потенціал українського народу залишається потужним, наголосив на церемонії голова фонду, народний депутат України Богдан Губський. Зберегти і примножити його, оточити увагою і підтримкою — спільна справа держави та суспільства.

(Закінчення на 2-й стор.).

ОФІЦІЙНО

## Київські зустрічі турецького прем'єра

В Україні з офіційним візитом перебуває Прем'єр-міністр Туреччини Реджеп Тайип Ердоган. Учора він зустрівся з Головою Верховної Ради України Володимиром Литвином. Під час зустрічі сторони висловилися за активізацію двосторонніх контактів на всіх рівнях, насамперед парламентському, чому, безперечно, сприятиме нещодавній візит до Анкари Голови ВР.

Цього ж дня Реджеп Ердоган зустрівся із Президентом України Леонідом Кучмою та Прем'єр-міністром Віктором Януковичем. Під головуванням прем'єрів двох країн відбулися переговори в розширеному форматі, за підсумками яких підписано низку двосторонніх документів. Під час київських зустрічей глави уряду Туреччини не раз підкреслювалося, що Анкара — один з основних торговельних партнерів України. Проте, на жаль, торік товарообіг між двома країнами зменшився на 12 відсотків — в основному через скорочення експорту українських товарів. виправити це — в інтересах обох держав.

Шляхи активізації двостороннього торговельно-економічного співробітництва обговорювали вчора в Києві й на бізнес-форумі, в якому взяли участь турецький і український прем'єри. Сьогоднішній, останній, день візиту Р. Ердоган проведе в Криму.

## Форум за політреформу

Всеукраїнський громадянський форум на підтримку конституційної реформи, ініціатором якого виступила Спілка юристів, відбувся вчора у столичному палаці «Україна». У форумі взяли участь представники ПАРЕ, Венеціанської комісії та польськості.

На час задчі номера очікувалося прибуття на форум Президента України Леоніда Кучми, Голови Верховної Ради Володимира Литвина, Прем'єр-міністра Віктора Януковича.

Відкриваючи форум, голова оргкомітету академік Василь Тацій сказав, що «реформа не тільки назріла, а й перезріла». За його словами, це питання нині «є основним і відкладати його недоцільно».

Крім розгляду результатів обговорення проекту закону про внесення змін до Конституції, його учасники також мали ухвалити звернення до народу та до народних депутатів України. За словами координатора більшості Степана Гавриша, питання про висунення єдиного кандидата від провладних сил на президентських виборах 2004 року стане предметом обговорення на Форумі демократичних сил України, який планується провести після внесення змін до Основного Закону.

«ГАРЯЧА» ЛІНІЯ

### Польські візи: залізна завіса чи проста формальність

У середу, 7 квітня, об 11 години на ваші запитання відповість Генеральний консул Республіки Польща в Києві СИЛЬВЕСТР ШОСТАК.

Чекаємо на ваші запитання телефоном: (044)456-72-63. Можна заздалегідь надіслати запитання на електронну адресу: inter@golos.com.ua

КАРТИННА ГАЛЕРЕЯ

**Варвара Бубнова** (1886—1983 рр.)  
**Алея** (1962 р.)

Папір, акварель.  
Московський музей сучасного мистецтва.



## «Французька весна» розпочалася святкуванням 100-річчя Сержа Лифаря



Учора на Київському поштамті відбулися презентація та спецпогашення художньої поштової марки «Сергій Лифар», випущеної з нагоди 100-річчя від дня народження видатного танцюриста і хореографа. Ця акція пройшла на другий день «Французької весни», що розпочалася в четвер лазерним шоу на майдані Незалежності та київською прем'єрою балету «Сюїта в білому», поставленого 1943 року Лифарем. На думку Надзвичайного і Повноважного Посла Франції в нашій державі Філіппа де Сюремена, є певна символіка в тому, що перші два дні місяця французької культури в Україні присвячені людині, яка є «постаттю національного масштабу і для Франції, і для України. Це найкращий приклад тісного зв'язку між нашими країнами».

(Закінчення на 2-й стор.).

Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.

У НОМЕР

### У Криму буде зразковий порядок

На цьому наголосили у главку міліції автономії учасники виїзної наради керівництва МВС України, де аналізували криміногенну ситуацію на півострові. Міністр внутрішніх справ держави Микола Білоконь і його колеги розглянули питання захисту від посягань на права і свободи кримчан, а також проведення заходів з попередження терористичних актів і екстремістських проявів.

За словами М. Білоконя, під час останніх резонансних подій міліція працювала професійно. У цілому ситуацію на півострові він оцінює як нормальну. А до співробітників, котрі допустили недоліки в оперативно-слідчій роботі, застосують заходи дисциплінарного впливу. Міністр повідомив: у Криму — єдиному регіоні в країні — скорочувати особовий склад не будуть. В інших областях під час реформування системи МВС планується зменшення кількості співробітників на чверть.

Під час зустрічі з особовим складом міліції Судака М. Білоконь вручив ключі від трьох легкових авто місцевим правоохоронцям і пообіцяв, що найближчим часом завершать спорудження нового приміщення для них, повідомляє наш власний кореспондент Віктор ХОМЕНКО.

### Трансформатори для Малайзії

Запорізький трансформаторний завод одержав нове замовлення — виготовити сім трансформаторів для енергети-

ків Малайзії. Розміщення замовлення офіційно підтвердила компанія Siemens. За останні два роки це вже четвертий контракт, укладений з нею запорізькими трансформаторобудівниками. Раніше вони на замовлення партнерів з Німеччини виготовили електроустаткування для Індії і В'єтнаму. Малайзія — 82 країна в географії постачань заводу. Сума майбутньої угоди становитиме 1,4 мільйона доларів, повідомляє наш власний кореспондент із Запоріжжя Олександр АБЛІЦОВ.

### Урожай «солодких сліз»

Перші п'ятсот тонн безевого соку заготовили держлісгоспи Волині. Замовлення на цей цілющий напій надійшли не лише з торговельних організацій області, а й з південних і східних регіонів України. Майже половину із запланованих до збирання 1200 тонн буде відправлено в Польщу і Канаду. Сік вироблятимуть і чисто безевогий, і купажований. Тобто з добавками соку чорноплідної горобини, яблук тощо.

Популярністю у споживачів користуються також настоянки на м'яті, шипшині, звіробії. Особливо охоче її замовляють лікувальні заклади. Як розповіла заступник генерального директора об'єднання «Волиньліс» Раїса Дюкарева, споживач знову повертається до натуральних лісових продуктів. Про це свідчить і кількість замовлень на продукцію консервних цехів, яких у держлісгоспах Волині нині вісім. Завдяки цьому й з'явилася можливість майже удвічі порівняно з 2003 роком збільшити заготівлю соку, повідомляє наш власний кореспондент Микола ЯКИМЕНКО.

Я ВАМ ПИШУ...

скоро з нас сміятимуться навіть слабо-розвинені країни...

**Віра ГРАБЛЬОВА.**  
Ганівка Долинського району Кіровоградської області.

### Образлива набавка

Працював без вихідних і відпусток під час Великої Вітчизняної війни, а потім у період відновлення зруйнованого народного господарства. Заробив пенсію — трохи більш як півтори сотні, а після нового року мені цю суму «осучаснили» — додали до неї шість гривень тридцять копійок. Мене ця набавка морально гнітить і мучить, тому що вона нічого не компенсує. Дуже ображає те, що так дешево оцінили сорок три роки виробничого стажу вкрай напруженої праці.

**Володимир БАРАННИК.**

Харків.

БЛІЦОПИТУВАННЯ — ХМЕЛЬНИЦЬКИЙ

### Чи задоволені ви роботою комунальних служб?

**Неля Олександрівна, 38 років:**

— Ні, бо, мешкаючи в гуртожитку, маю мінімум комфорту при завищеній платі. До того ж мені постійно погрожують виселенням...

**Галина Андріївна, пенсіонерка:**

— У нашому будинку завелись шурі... ЖЕКу, санстанції до цього, схоже, діла немає.

**Вікторія, бухгалтер:**

— Мешканці моєї багатопверхівки утримують сантехніка і електрика. Це зручніше і вигідніше.

**Олена Вікторівна, пенсіонерка:**

— Недавня перевірка лічильників води в квартирі обійшлася майже у півсотню гривень. Ще й тарифи з березня підскочили. Хіба це не здирство?

Записала Ірина КОЗАК.

Коротко про важливе

### Учора

- Україно-французький симпозиум «Серце. Артеріальна гіпертензія. Діабет».
- Міжнародна виставка-презентація «Автобус-2004».

### Сьогодні

- Передвечірній ярмарок на вулиці Богдана Хмельницького в Києві.
- У Національному заповіднику «Херсонес Таврійський» відкривається пам'ятник Святому апостолу Андрію Первозваному.

### Завтра

- Всесвітній день здоров'я.



Україна  
олімпійська:  
1952—2004

Олександр МІШАКОВ

7



# Янукович у Москві обговорював ЄЄП, старі й нові форми співпраці

## Путін запропонував створити міждержавні консультації

У резиденції президента Росії в Ново-Огарьово відбулася зустріч Прем'єр-міністра України Віктора Януковича з Володимиром Путіним та прем'єром РФ Михайлом Фрадковим. Володимир Путін заявив, що вважає Єдиний економічний простір вигідним для Росії й України, бо це створить умови для вільного руху капіталів, товарів і робочої сили. Крім того, на його думку, ЄЄП забезпечить гарні умови для економік двох країн і допоможе Росії й Україні на зовнішніх ринках. У свою чергу, Віктор Янукович відзначив, що прем'єри РФ та України мають напов-

нити реальним змістом стратегію створення ЄЄП, закладену президентами Росії, України, Казахстану і Білорусі. За його словами, формування ЄЄП починається із зони вільної торгівлі. Товаровиробники двох країн повинні відчувати, що митні бар'єри не заважатимуть їм, сказав Янукович і додав, що до майбутнього засідання російсько-української міжурядової комісії плановано залучити представників бізнесу й інвесторів. Володимир Путін також запропонував створити нову форму взаємодії Росії й України — міждержавні консультації на найвищому рів-

ні: «У нас є форми роботи із закордонними партнерами, зокрема, з Німеччиною. Це робиться у змішаній формі за участю перших осіб». Український прем'єр назвав цю пропозицію «дуже гарною», додавши, що рішення залежить від президентів. В. Путін пообіцяв переговорити з Леонідом Кучмою на цю тему. Міждержавні консультації відбуватимуться раз на рік, уточнив президент РФ, і на них прийматимуть рішення з ключових питань. Тим часом російсько-українська міжурядова комісія, що діє нині, має продовжувати працювати.



Фото Олександра ГОРДІЄВИЧА (Україна)

**ФОТОФАКТ**  
В експонентрі вніницької Торгово-промислової палати відбувся міжнародний інвестиційний ярмарок «Вінниччина-2004». Сьогодні інвестиції надходять до області із 35 держав світу.  
На знімку: (зліва направо) голова Немаїрвської райдержадміністрації Михайло Матієнко, Генконсул Республіки Польща в Україні Сильвестр Шостако, директор Немаїрвського спиртозаводу Степан Глусь обговорюють можливості економічного співробітництва польських і українських підприємств.

## Голосування буде прозоре

Сьогодні обговорюють три можливі варіанти проведення голосування за внесення змін до Конституції, — сказав в інтерв'ю журналістам представник Президента у Верховній Раді Олександр Задорожній. — Шляхом голосування за допомогою системи «Рада», шляхом вставання кожного депутата у сесійній залі та шляхом подачі іменних бюлетенів. Парламентська більшість схильється до голосування за закон іменними бюлетенями. Олександр Задорожній зазначив, що голосування бюлетенями не є таємним, оскільки бюлетені будуть іменні і «кожен народний депутат у разі викривлення його позиції після оприлюднення результатів голосування може бути принаймні поінформований, що він голосував так, а не інакше».

Остаточне рішення про голосування визначатиме Погоджувальна рада парламенту 5 квітня, повідомляє УНІАН.

## У день виборів громадяни просили включити їх до списків

Вибори народного депутата на Донеччині виявили низку проблем, спільних для всієї України, які потрібно розв'язати до президентських перегонів восени 2004 року, йшлося на нараді в Центральній виборчій комісії. Головна проблема, що різко окреслилася, наголошували учасники наради, — складнощі, які виникають під час формування та уточнення списків виборців. За приклад наводили таку інформацію: лише в день виборів до місцевих судів надійшло 50 скарг від громадян, котрі просили включити їх до списків виборців. Це свідчить про потребу запровадження в Україні ре-

естру виборців, бо у світлі майбутньої президентської кампанії повторення аналогічної ситуації неприпустиме, вважають члени ЦВК, повідомляє УНІАН.

\*\*\*

Голова Верховної Ради України Володимир Литвин направив Закон України «Про вибори народних депутатів України» на підпис Президента. До закону, повідомляє парламентська прес-служба, додано довідку Головного юридичного управління апарату Верховної Ради, в якій міститься низка зауважень до цього законодавчого акта.

## ЄС призупинив переговори

Переговори про План дій Україна—Євросоюз припинено, повідомив в інтерв'ю Бі-Бі-Сі перший заступник міністра закордонних справ України Олександр Чалій.

За словами Чалого, «переговори про План дій з боку ЄС припинено, оскільки вони відпрацьовують мандат серед країн-членів на наступний раунд переговорів». «Думаю, вони відновляться не раніше наступного місяця», — сказав заступник міністра і вкотре висловився за те, щоб Україні в Плані дій з ЄС було вже нині надано так званих «заохочень» на кшталт асоційованого членства. За його словами, питання треба ставити не так, як це нині робить ЄС, що, коли будуть прозорі й демократичні вибори, то, можливо, Україна отримає якийсь шанс: «Шанс для України має бути створено сьогодні, і якщо будуть вибори, то цей шанс залишиться з Україною». Раніше у Єврокомісії казали, що останній раунд переговорів про План дій Україна—ЄС має закінчитися у березні нинішнього року, після чого в травні документ має бути остаточно ухвалено на засіданні Ради України—ЄС.

## Тим, кого підносить глибина думки

(Початок на 1-й стор.). Серед лауреатів — Міністр транспорту Георгій Кірка, академік Національної академії наук України — хімік Сергій Андронаті, фізик Антон Наушовець, фізіолог та біохімік, ректор Національного аграрного університету Дмитро Мельничук, член-кореспондент Академії медичних наук, завідувач дитячого відділення Інституту серцево-судинної хірургії ім. М. Амосова Михайло Зінківський, народні артисти Анастозій Паламаренко та композитор Євген Станкович. Премію ім. В. Вернадського присуджено також представниці української діаспори поетові та літературознавцю з Німеччини Ігорю Качуровському. Олена ГОРБУНОВА.

## ЗМІ не перевірятимуть

Податківці не перевірятимуть засоби масової інформації під час президентських виборів, повідомили в Державній податковій адміністрації України. Документ прийнято на виконання доручення глави держави з урахуванням Постанови Верховної Ради України «Про забезпечення безперешкодної діяльності засобів масової інформації в 2004 році».

Своїм розпорядженням голова ДПАУ Юрій Кравченко зобов'язав керівників державних по-

даткових адміністрацій в Автономній Республіці Крим, областях, містах Києві і Севастополі в період проведення кампанії з виборів Президента України не здійснювати перевірки суб'єктів підприємницької діяльності — засобів масової інформації. При цьому розпочаті перевірки дотримання ЗМІ вимог податкового законодавства податківцям слід завершити до дати офіційного початку виборчого процесу. У разі неможливості їх завершення до цього терміну перевірки мають бути припинені, повідомляє УНІАН.

## «Французька весна» розпочалася зі святкування 100-річчя Сержа Лифаря

(Початок на 1-й стор.).

Символічно й те, що коли перша акція була цілком офіційною (перед початком прем'єри в Національній опері України зачитали послання від президентів двох країн), то вчорашнє погашення марки — ініціатива громадської організації. «Спецпогашення поштамт робить часто. Але нам захотілося, щоб це було свято. І ми вирішили приурочити це до Днів французької культури», — зауважив кореспондентові «ГУ» президент Асоціації «Україна—Франція» Мирослав Попович... На церемонії погашення був присутній і перший посол України у Франції Юрій Кучубей. Він особисто знав Сержа Лифаря і згадує, що той був закоханий у свою Батьків-

щину, мріяв повернутися сюди, але це було дуже складно. І навіть на своєму посмертному пам'ятнику велів написати тільки коротку епітафію: «Серж Лифар з Києва». Розповідали під час церемонії і про те, як Сержу Лифарю вистачило мужності відмовитися від французького громадянства, яке йому запропонував сам президент Шарль де Голль, вручаючи орден Почесного легіону. «Батьківщина тільки одна», — відповів тоді Лифар. Цими днями з Батьківщини Лифаря розпочинається святкування 100-річчя видатного танцівника, яке відзначатимуть в усьому світі під егідою ООН. Нагадаємо, що цими святковими заходами розпочалася і «Французька весна».

Квітень для її проведення Франція обрала не випадково. Завершення «Французької весни» збігатиметься з подією, що зробить Україну сусідкою... Франції, себто Європейського союзу. Про що, до речі, йшлося у посланні президента Франції Жака Ширака. На його думку, ЄС повинен уважніше ставитися до України і супроводжувати її на шляху реформування. У посланні сказано, що Україна заявила про свій європейський вибір і бажання відкритися до культур інших європейських народів. Франція, яка завжди виступала за багатогранність культури, відгукнулася на цей поклик. Саме тому «Французька весна» має таку насичену програму. Наталя ФІЛІПЧУК.

## Верховний Суд відповів Генпрокуророві

Нещодавно Генеральний прокурор Геннадій Васильєв адресував Голові Верховного Суду України Василю Маларенку листа, зміст якого зводився до незадоволення діяльністю суддів ВСУ. Зокрема, щодо аналізу практики касаційного розгляду кримінальних справ, який свідчить про необґрунтованість у багатьох випадках пом'якшення покарання засудженим. У листі зазначається, що інколи виникає така думка: судді ВСУ свідомо приймають незаконні рішення про пом'якшення покарання з розрахунком на неможливість їх подальшого перегляду.

Учора заступник Голови ВСУ Петро Пилипчук зібрав представників засобів масової інформації і зачитав відповідь на лист прокурора. Увагу було зацентровано на тому, що ВСУ завжди старанно вивчає зауваження і вживає заходів для усунення помилок. Судді, коли призначають покарання у вигляді позбавлення волі, звертають увагу на об-

ставини злочину, мотиви, саму особу, яка вчинила злочин, застосування пільгових інститутів, адже адаптуватися після тюрми дуже важко, а метою покарання є подальша корисність людини для суспільства, всі проблемні справи суд ретельно розглядає, детально вивчає та вживає належних заходів. Скориставшись нагодою, Пилипчук звернув ува-

гу на низьку кваліфікацію прокурорів, їх необґрунтовану відмову від обвинувачення. Водночас заступник Голови ВСУ наголосив, що влячний Генеральному прокурору за цього листа, оскільки він доводить, що суди не залежать від прокуратури та здійснюють свою діяльність з дотриманням чинного законодавства. Хоча компетенція прокуратури та суду різна, мета у них одна — захист прав та інтересів громадян. Верховний Суд України не відмежовується від прокуратури, СБУ та інших органів, навпаки, він за співпрацю, але за умови, що критика його діяльності не буде такою тенденційною. Юлія ХОМЕНКО.

## Звернення Полтавської обласної ради до Верховної Ради України та народних депутатів України від Полтавщини

Підтримуючи політичну реформу як систему кардинальних перетворень, що передбачає впровадження ефективної моделі місцевого самоврядування та децентралізацію влади, ми, депутати Полтавської обласної ради, переконані, що прийняття Верховною Радою України за основу законопроекту про вибори депутатів місцевих рад та сільських, селищних, міських голів на пропорційній основі є ініціативою, спрямованою на штучне політичне структурування суспільства. Такий підхід не відображає реальної політичної ситуації в Україні, суперечить настроям активної частини громадськості та не відповідає принципам демократії. Вважаємо, що підготовка органів місцевого самоврядування до передчасної політичної структуризації призведе до блокування їх роботи, ускладнить розв'язання нагальних питань соціально-економічного розвитку територіальних громад, привнесе у діяльність місцевих рад протистояння різних політичних сил, закріпить можливий конфлікт між радою та сільським (селищним, міським) головою, який не представлятиме партійну більшість депутатського корпусу. Депутати Полтавської обласної ради виступають проти законопроекту про вибори до місцевих рад від політичних партій на пропорційній основі та закликають народних обранців до поміркованих і виважених кроків під час реформування виборчої системи місцевих рад.

Прийняте одинадцятю сесією обласної ради четвертого скликання 31 березня 2004 року.

### ФОТОФАКТ

У Трускавці створено кінну патрульно-пошукову службу. Відтепер міліціонери верхи на конях патрулюватимуть не тільки вулиці, а й численні на курорті пішохідні зони.



Фото Олександра БАРАНА (Україна)

У понеділок автор цих рядків почав телефонувати в різні інстанції. А у вівторок вранці на місці з'явилися представники влади. Микола Пасека, агроном підприємства з утримання зелених насаджень Дарницького району, спочатку стверджував, що дозволив на асфальтування у «хазіяна» є. Проте останній згодом заперечив це. Микола Денисенко, керівник сектору, державний інспектор Держуправління екології та природних ресурсів міста Києва, повідомив, що доведеться відшкодовувати збитки, завдані державі, — 17 грн./м. кв. знищеного газону плюс адміністративний штраф — від 51 до 119 грн. Здавалося, алею буде врятовано. Микола Денисенко казав навіть про можливість встановлення тут парканчика, що захищав би газон від машин. А Микола Пасека, коли ми залишилися наодинці, сказав: — Поки я на цій посаді,

алеюку не чіпатимуть. Я триматимуся за неї всіма силами. Ми праві, тут питань немає, я з вами згоден. Після цього представники влади пішли до «хазіяна» скласти протокол. За годину вони вийшли й повідомили, що оформлено протокол про адмінпорушення та акт з приписами. — Тут усе буде прибрано й знову ростиме трава? Сергій ХОМІНСЬКИЙ.

### До речі

Надійшов перший відгук на матеріал «Садово-парковій красі комерціалізація не товариш?» («ГУ» від 27 березня 2004 року), в якому йшлося про ситуацію, що склалася навколо столичного парку КПП. Наша читачка Людмила Мостова натрапила в газеті «Авізо» від 26 березня 2004 року на таке оголошення: «Дніпровський р-н, ст. м. «Лівобережна», Малишка вул., Подільський р-н, Соляна вул., Солом'янський р-н, Янгеля вул. — земельні ділянки під забудову висоток. Тел.: (039)4934171». Вулиця академіка Янгеля саме й межує з парком КПП. Тож пані Людмила набрала вказаний в оголошенні номер телефону — їй відповіли, що ділянка на Янгеля вже продана. А коли вона поцікавилася, де саме розміщена ця ділянка, сказали — не ваша, мовляв, справа. Людмила Мостова хвилюється, чи не ціною зеленої зони здійснюватиметься забудова висотками?





фото Михайла ГОЛЯКА

## Теоретично — служити треба. Практично — не всім

**1 квітня в нашої країні стартувала чергова широкомасштабна гра в жмурця неспівомисливих новобранців з військкоматами. Отже, в Україні почався весняний призов громадян на строкову військову службу.** У контексті скорочення чисельності нашої армії стриженими потилицями і кирзовими чобітьми військкомати ошасливають далеко не всіх юнаків, які досягли призовного віку. На порядку денному призовних комісій — не допустити направлення у війська хворих та призовників з низькими морально-діловими якостями. З мобілізаційних списків викреслюються юнаки, що мають 5-й і 4-й ступінь обмежень через здоров'я (спеціальна медична градація для призовників), а також ті, хто має судимість, незалежно від того, відбував він покарання чи ні. Дефіциту новобранців наша армія проте не відчуває. Є кого брати. Та якість призовного контингенту все одно залишає бажати кращого. На думку військовиків, патріотичне виховання молоді недостатнє, початкової військової підготовки практично нема, от і йдуть служити ті, хто не може «відмазатись» від виконання громадянського обов'язку. Тобто хлопці з малозабезпечених родин, сироти, хлопці з сільської місцевості. Для багатьох із них армія на час служби стане годувальницею. Тут юнаки одержать також і спеціальність (наприклад, водія), яка пізніше згодиться їм «на гражданці».

### Рознарядка на призовний контингент

**Відповідно до указу Президента України, навесні 2004 року плануться призвати 35,8 тис. чоловік. З них у Збройні Сили — 26 тис., у Внутрішні війська МВС — 6,5 тис., у Державну прикордонну службу — 3 тис., до СБУ — 310 чоловік.** Уже давно не секрет, що українська армія за своїм соціальним складом і рівнем освіти особового складу поступово перетворюється на робітничо-селянську. Така ситуація, вважають ті, хто відповідає за призов, склалася через недосконалість чинного законодавства, яке дає можливість кращим призовним ресурсам ухилитися від виконання конституційного обов'язку. Надто вже багато пільг у новобранців. За прогнозами фахівців, цієї весни близько 90% призовників одержать відстрочку від служби з тих чи інших причин. Утім, сьогодні перед військовими комісаріатами не стоїть проблема доставити призовника на збірний пункт будь-що. Та й кількість «ухильників» останнім часом різко скоротилася. Очевидно, ховатися від військкоматів стало нецікаво. Відправлення у війська молодого поповнення почнеться в середині квітня. Призовна кампанія протриває до кінця весни.

Ольга ВАУЛІНА.

## Слов'яни на підмостках

### ФЕСТИВАЛІ

Цього тижня шанувальники театрального мистецтва Чернігова отримали чудову нагоду ознайомитися з творчістю багатьох майстрів сцени Росії, Білорусі та України. У місті розпочався міжнародний фестиваль «Слов'янські театральні зустрічі», на які прибули колективи Гомельської та Брян-

ської драми, Білоруського ТЮЗу, Київського академічного молодого театру та Московського театрального центру «Вишневый сад». Трупя Чернігівського музично-драматичного театру ім. Т. Шевченка показала прем'єру за п'єсою О. Галіна «Нічні розваги з молодим Козерогом».

Сергій ПАВЛЕНКО.

Чернігів.

фото Володимира ФАЛІНА (Україноформ).



## ДЕНЬ

## Трелі Олександри Гавриленко

### ЗАХОПЛЕННЯ

Дев'ятикласниця навчально-виховного комплексу № 28 із Дніпропетровська Олександра Гавриленко серйозно стурбована: яку професію обрати? Одні радять іти в консерваторію. Адже музичний слух у дівчини бездоганний. Інші наполягають: майбутнє варто пов'язати з біологією. До цієї науки учениця небайдужа змалку, любить домашню та дику живність і в прямому розумінні вміє знаходити з нею «спільну мову».

Річ у тім, що Саша Гавриленко прекрасно імітує «голо-

си» котів, собак, жаб, спів пташок, яких їй доводилося хоч раз почути. Коли Олександра «заговорить», до неї злітаються пернаті — горобці, сороки, граки чи синиці. Юнка володіє «мовою» шпаків, іволг, куликів, крижнів, чайок, жайворонків, голубів. А коли залетється-заспіває соловейком, відгукуються солов'ї. І створюється враження, що не дівчина наслідує їх, а вони її. От спеціалісти і твердять, що це талант — знахідка для зоолога-практика і особливо орнітолога.

Микола НЕЧИПОРЕНКО. Дніпропетровськ.

### ФОТОФАКТ

Двічі на добу, за будь-якої погоди фахівці Київської аерологічної станції здійснюють запуск метеозондів для визначення температури, вологості, напрямку і швидкості вітру. Надута легким газом гумова оболонка — винахід Михайла Ломоносова — піднімається на висоту до 25 кілометрів, прикріплений до зонда легкий датчик плавно «сканує» всі шари атмосфери. Адже інформація про процеси, які там відбуваються, необхідна для складення метеопрогнозів.

**На знімку:** начальник станції Надія Гапиченко готує зонд до запуску

### ЗАГАДКОВІ ДОЛІ

## Зникаючий маг

**Неправда для розваги і ніколи — для вигоди. Такий був девіз людини, таємниці якої не розкрито дотепер**

**Його називали і майстром утеч, і найбільшим магом, і спритним фокусником, і славнозвісним ілюзіоністом, і володарем надприродного, і трюкачем, шарлатаном, і містифікатором. Пані та нанове, сьогодні перед вами загадковий, знаменитий і неперевершений... Гаррі Гудіні!**



Дата його народження відома — 6 квітня 1875 року. За однією з версій він народився в місті Еплтон, штат Вінкон-сін. За іншою — у Будапешті і переїхав з родиною до Америки в дворічному віці. Так чи інакше, він виріс у родині Меіра Самуеля Вайса, рабина Еплтона. Батьку хотілося, щоб син пішов по його стопах, але Ерік (тоді він носив це ім'я) віддав перевагу артистичній кар'єрі, про яку мріяв з дитинства.

Для початку він змінив ім'я і взяв собі псевдонім, співзвучний з іменем свого кумира Роберта Гудина. Одним з перших номерів юного мага була «Гра з горошиною». Тепер цей невигадивий фокус відомий як гра в «наперсток». Оскільки, на відміну від сучасних «послідовників», Гудіні не використовував його з метою наживи, грошей його дебет не приніс. Протягом десяти наступних років він змінив безліч професій: був слюсарем, чистильником взуття, рознощиком газет. Але хоч чим він займався, весь вільний час присвячував тренуванням і підготовці нових номерів.

Перші сценічні кроки майбутнього кумира публіки особливим успіхом не відрізнялися. Розраховані на спритність, силу і вміння номери страждали відсутністю видовищності. Свого часу Гаррі навчався мистецтву відкривання замків у професійних «ведмежатників» і вирішив використовувати навички у своїх виступах. Перші замки, які йому довелося зламувати, були частиною поліцейських наручників. Він пропонував місцевим поліцейським надати на нього наручники і з легкістю від них звільнявся. Його трюк не мав приголомшуючого успіху, оскільки глядачам здавалося, що наручники не справжні, а те, що відбувається, підготовлене заздалегідь.

Проблему цю вдалося розв'язати введенням у програму сучасних циркових ефектів (відомо, що найчастіше Гудіні уже звільнявся від оков очікував за ширмою, доки публіка, зацікавившись, під звуки барабану доходила до потрібного градусу напруження) і широкою кампанією в пресі, яку ніхто не називав грамотним піаром. За ним закріпилася слава майстра втеч і зникнень.

Навесні 1894 року, виступаючи в Нью-Йорку, Гудіні познайомився з Бесс, дівчиною, яка згодом стала його дружиною. Утворився дует — подружжя Гудіні. В 1899 році кар'єра Гудіні трохи пішла на спад, і тоді вони разом з Бесс відправилися до Європи. Європейська публіка ніколи не бачила нічого такого. У їхньому шоу дуже мало магії, зате воно було насичене номерами, суть яких полягала в усяких звільненнях.

Так, у 1903 році під час гастролей у Москві до Гудіні звернувся начальник секретної служби Лебедев. Він хотів перевірити можливість утечі з Бутирської в'язниці. Мага закували в кайдани і наручники й посадили в суцільнометалевий ящик для перевезення злочинців, замкнений у камері. Уже через 28 хвилин Гудіні без кайданів і наручників з'явився по той бік тюремної стіни. Секрет його звільнення так і залишився нерозгаданим. Це була єдина втеча за двохвікову історію в'язниці.

На відміну від ілюзіоністів того часу, Гудіні часто влаштовував публічні виступи, намагаючись зробити так, щоб їх побачило якнайбільше людей і щоб вони широко висвітлювалися в газетах. Його найвідоміший номер полягав у тім, що його підвішували вниз головою на одному з найвищих будинків чи мостів, надівши попередньо гамівну сорочку, і в ході виконання трюку він звільнявся з неї.

Здобувши широку популярність в Європі, Гудіні повернувся до США зіркою першої величини. Його гонорари були незрівнянні з тими сумами, що коли-небудь одержував фокусник. Хоч де б він ні виступав, він завжди справляв фурор.

Будучи багатою людиною, він весь час займався доброчинністю. Гудіні був другом американського президента Теодора Рузвельта, приймав у себе осіб королівської крові. Він перший здійснив політ у небі Австралії. У нього була найкраща в Америці театральна бібліотека. Крім того, він стояв біля джерел становлення американської кіноіндустрії.

Як відомо, Гаррі Гудіні був не тільки фокусником і містифікатором, а й не менш віртуозним викривачем. За своєю кар'єру він сам і в співпраці з іншими експертами (наприклад, сером Артуром Конан Дойлем) «вивів на чисту воду» не один десяток чудотворців, ясновидців і магів.

Здатності Гудіні проходити крізь стіни, виходити з будь-яких приміщень в'язниці усіх країн дотепер залишаються неоясненими. Деякі його шанувальники впевнені, що у своїй роботі він послуговувався таємними езотеричними знаннями, які почерпнув із найбагатшої у світі бібліотеки книг з магії (більш як 5200 томів), зібраної ним особисто.

Блискуче життя закінчилося безглуздою трагедією. Під час гастролей у Канаді 21 жовтня 1926 року до нього у гримувальну ввійшов студент, який сказав, що чув, начебто Гудіні може витримати кілька сильних ударів в область живота, нічого при цьому не відчувши, і, щоб переконаватися у вірогідності цих чуток, завдав розгубленому магові кілька ударів. У віці п'ятдесяти років Гудіні вже не міг похвалитися такими залізними м'язами, як у молоді роки. Ці удари спровокували розрив і без того вже слабкого апендикса, і за кілька днів, у переддень святкування Хелоуїна, Гаррі Гудіні помер у Детройті.

Остання містифікація Гудіні відбулася вже після його смерті. Колиш він стверджував, що всі секрети своїх номерів він записав і сховав у сейфі, який дозволив відкрити в день свого столітнього ювілею. 6 квітня 1974 року заповіт Гудіні відкрили, та... жодних секретів там не було. Маг укотеріє втік від зацікавлених очей і забрав свої таємниці з собою.

Артем ДМИТРЕНКО.



### ФОТОФАКТ

Легкий вертоліт АК-1, розроблений і виготовлений Полтавським авіапідприємством «Аероконтер», випробували на повітряних маршрутах Львівщини і над Карпатами члени дрогобицького регіонального авіаспортивного клубу «Сокіл».



фото Олександра БАРАНА (Україноформ).

### КРАДІЖКА

## Прощай, зброє

У Меджибізькому історико-етнографічному музеї-фортеці викрадено цінні експонати, зокрема і зброєю. Про це нашому кореспондентові повідомили колишні працівники установи.

У Летичівській райдержадміністрації про НП не районного масштабу нічого не знають, хоча крадіжку скоєно ще 20 березня.

— Музей підпорядкований обласному управлінню культури, цікавтеся там, — порадив глава РДА.

Зателефонувавши відповідальному чиновникові обласної держадміністрації, автор почув: «Інформації про викрадення зброї з музею не маю». І тільки директор Меджибізького заповідника підтвердив факт крадіжки.

— Зникли кілька музейних предметів, зокрема медалі, емблеми і зброя, — сказав Володимир Нікітюк. — На посаді директора я недавно, і мені дуже неприємно казати про те, що сталося. — Хто міг це зробити? Поки що міліція тільки зафіксувала факт.

Начальник Летичівського райвідділу міліції Микола Луценко повідомив, що активно провадять оперативні заходи.

— У злочині підозрюють деяких осіб, але говорити про них зарано, — зазначив Микола Миколайович.

Іван ІЛЛЯШ.



ПІДСУМКИ ТИЖНЯ

Політична  
структуризація  
неминуха

Отже, крига скресла. Але льодоходу ще немає. Після бурхливого обговорення, гострих дискусій навколо сотень поправок, внесених переважно «Нашою Україною» та БЮТ, 25 березня з наближенням півночі 255 народних депутатів проголосували за закон про вибори народних депутатів за пропорційною системою. Серед тих, хто дав «добро» пропорціоналці, — 179 «більшовиків», 56 комуністів та 20 соціалістів.

А тепер про головне: що пропонує новий закон виборцям. Перше — народні депутати обиратимуться за партійними списками від політичних партій або блоків, які зареєстровані не пізніше, ніж за рік до початку виборів. Для проведення виборів територія України ділитиметься на 225 виборчих округів. Право висувати кандидатів належатиме винятково політичним партіям і блокам.

Заповітні списки кандидатів визначатимуть на партійних або міжпартійних з'їздах за участі не менш як 200 делегатів.

Висування кандидатів розпочнеться за 119 днів і закінчиться за 90 днів до голосування. Сам виборчий процес збільшується до 120 днів замість 90. Збільшено й грошову заставу для партій і блоків: з 255 тис. гривень до 512,5 тис. гривень.

Іще один важливий аспект: закон забороняє робити добровільні внески іноземним громадянам, особам без громадянства, а також анонімним благодійникам. Поза законом і внески юридичних осіб. Тож фінансувати виборчі кампанії політичних партій або блоків різним організаціям буде зась.

Другий кардинальний момент — партія або блок проходить в парламент, якщо набере 3 відсотки голосів виборців, тобто подолає так званий тривідсотковий бар'єр. Досі цей бар'єр становив 4 відсотки. Таким партіям і блокам повертається грошова застава, а гроші невдах поповнять державний бюджет.

З решти технологій можна відзначити таке: щоб забезпечити абсолютну прозорість виборчого процесу, закон зобов'язує на виборчих дільницях встановити для голосування прозорі урни.

Це — короткий переказ закону, за який точиться гостра політична боротьба. Що він дає? Найперше — сильні партії стануть ще сильніші, слабкі — з арени зникнуть. Отже, політична структуризація суспільства неминуха. Це, так би мовити, глобальний висновок.

Далі. Серйозні аналітики вважають, що пропорційна система — єдиний засіб зв'язати руки адмінресурсу, який постійно втручається у виборчий процес.

І, нарешті, сам виборець прийде голосувати не за «кульок грецьки», а за ту чи іншу партійну програму, що спонукатиме політичні партії серйозно готуватися до виборів, ставити у своїх програмних документах конкретні завдання, як поліпшити життя, яку запропонувати ідеологію та хто гідний тримати в руках партійний прапор.

Тепер залишилося почекаати, чи підпише закон Президент. Відповідь напрошується однозначна: підписати. Адже це той поріг, який потрібно переступити, щоб продовжити конституційну реформу, яку Президент сам ініціював.

Анатолій КАРАСЬ.

ТЕМАТИЧНІ РОКИ  
Що це таке і кому це потрібно

КОМЕНТУЮЧИ ПОДІЮ

Цього тижня в Україні розпочався Рік Польщі. Подібні заходи останнім часом стають популярними. Проте чи є потреба в їх проведено? Рік однієї країни в іншій — це тільки символічна акція? Чи вона все-таки може реально вплинути на розв'язання проблем у двосторонніх відносинах?

Григорій НЕМИРЯ, директор Центру європейських та міжнародних досліджень:

— У міжнародних відносинах з 70-х років застосовується практика проведення «року країни». Це має передусім символічне навантаження. А символи в дипломатії мають велике значення. Вони допомагають створенню сприятливого клімату в стосунках між державами. По-друге, річний формат дає змогу підтримати певний темп і спадковість у міждержавних стосунках, оскільки обмін «роками країн» є взаємний. Отже, йдеться про період як мінімум у два роки. Відомо, що у 2005-му розпочнеться Рік України в Польщі. Особливість 2004 року є очевидною. Адже саме у травні цього року Польща стане членом Європейського союзу. Україна на відміну від країни-сусіда все ще чекає, щоб стати в чергу на вступ до ЄС, і побоюється, що розширення ЄС несе не лише позитив, а й негатив. Цим і пояснюється девіз Року Польщі в Україні: «Разом у Європі». Польща вже довела, що вона здатна допомогти іншим країнам—членам ЄС краще зрозуміти потреби України та її «європейське покликання». Спільна робота України та ЄС над наповненням реальним змістом концепції «Широкої Європи» створює сприятливі умови для більш дієвої співпраці і у двосторонніх відносинах, які стають частиною відносин України та ЄС. Важливо без зайвої помпезності і фанфар скористатися цим шансом на практиці.

Олександр ДЕРГАЧОВ, політолог:

— Зрозуміло, що ця акція на 95 відсотків символічна, бо не дає жодних додаткових механізмів для розв'язання поточних проблем. Урешті, такі механізми вже є, а ось готовності двох пар-

тнерів співпрацювати як бракувало, так і бракує. До того ж в останні роки між двома країнами виникло чимало нових відмінностей. Польща значно випередила Україну в економічно-



Київ. 23 січня 2004 року. Палац «Україна». Церемонія закриття Року Росії в Україні.

му та політичному реформуванні, в поверненні до Європи. І нині вона повинна орієнтуватися на стандарти, ухвалені в межах ЄС, тому не цілком вільна в своїх двосторонніх відносинах з державою — не членом і не перспективним кандидатом до цієї потужної організації... Проте нічого поганого немає в такому Рокі й таких заходах.

Ігор МАРКОВ, політолог, директор лабораторії соціальних досліджень Центру підтримки приватної ініціативи у Львові:

— Цього року Польща стане членом Євросоюзу, і проведення Року Польщі в Україні — односторонньою важливою подією для Польщі, і для України. Для поляків, бо виявляє польську, а отже, і європейську присутність на Сході. Для нас — як вираз того, що Україна є членом

спільного європейського дому... Кількасот років українське суспільство перебувало переважно в світі російської культури, в тому числі високої. Мені, як представникові Галичини, дуже добре відчутна ця односторонність. Тож діалог культур, польсько-українське спілкування в цьому сенсі мають неоціненне значення. Щодо економічного боку, наші економічні зв'язки сьогодні розвинені досить слабко. І якби одним з практичних результатів

Року стала інтенсифікація українсько-польських бізнесових контактів, то його значення було б неоціненне. Важливим є і спілкування українських і польських громадян.

Ігор БУРАКОВСЬКИЙ, співдиректор Інституту економічних досліджень та політичних консультацій:

— І Рік Польщі, і минулий Рік Росії в Україні — дійсно багато в чому символічні. Ми повинні розглядати Рік Польщі як політико-культурний захід чи політико-культурний символ, що до певної міри свідчить про бажання наших сторін, можливо, вибудувати якісь нові стосунки. Втім, і сьогодні відносини між Києвом та Варшавою є досить тісними, Польща активно намагається формувати східну політику Євросоюзу, і в цьо-

му плані вона є одним з небагатьох наших союзників, елементом проукраїнського лобі в майбутньому розширеному ЄС.

Ірина ЗАПАТРИНА, директор Інституту соціально-економічних стратегій:

— Не впевнена, що проведення Року Польщі в Україні істотно вплине на розвиток економічних відносин між нашими країнами, хоча, можливо, і створить сприятливе підґрунтя для започаткування деяких бізнес-проектів. Процес формування економічних відносин має постійний характер і не може набути сталості за такий короткий термін, як рік. Крім того, економічні відносини між країнами та багатьма бізнесменів Польщі співпрацювати з нашими діловими ко-

лами головним чином залежать від політичної та економічної ситуації в Україні, її іміджу в світі, наявності в Україні зрозумілих, прозорих «правил гри» (законодавчої бази) і чіткого їх виконання. На жаль, забезпечити ці вимоги значно складніше, ніж провести низку організаційних заходів протягом року. Після входження до ЄС Польща має проводити більш виважену політику по відношенню до України. Можливості і бажання політичних і ділових кіл Польщі щодо співпраці з Україною залежатимуть від того, як Київ виконує свої зобов'язання і домовленості з ЄС, наскільки суспільне життя в країні відповідає демократичним цінностям та стандартам, які поділяє європейська спільнота.

Руслан БЕДРИК, Інститут глобальних стратегій:

— Рік Польщі — і символ, і можливість. Передусім такі акції свідчать про те, що клімат міждержавних відносин між Україною і Польщею варто оцінювати як сприятливий. До речі, не випадково хронологічно початок Року Польщі збігся з призупиненням приватизації металургійного комбінату Гута Ченстохова. Для української компанії тут ще не все втрачено... До речі, цю проблему обговорювали в Києві і президенти двох країн.

Мені здається, такі заходи безперечно потрібні. Отже, Варшава дала зрозуміти, що й у майбутньому гратиме роль міжнародного лобіста в Європі для України.

Підготували Наталя ФІЛІПЧУК, Ганна ЛУКАНСЬКА.

Платоспроможність — до однієї десятої

ГРОШІ

У нещодавньому телеінтерв'ю Голова Нацбанку Сергій Тігішко підкреслював, що стабільність гривні неабияким чином зумовлює стан платіжного балансу країни. Про подробиці я розпитав радника Голови НБУ з питань макроекономіки Валерія ЛИТВИЦЬКОГО.



— Валерію Олексійовичу, чому головний банкір країни такої високої думки про платіжний баланс січня-лютого?

— Бо позитивне сальдо поточного рахунку цього балансу вже вдович перевищує відповідний показник перших двох місяців двох попередніх років. У свою чергу, у 2002—2003 роках його профіцит наближався до 3 мільярдів доларів США і був найвищим за всі роки складання платіжного балансу України.

Якщо тогоріч у січні-лютому позитивна різниця формувалася здебільшого завдяки переважаючому зростанню експорту послуг, надходжень за статтями «Поточні трансферти» і «Доходи», то тепер головний чинник — товарний експорт. Його 33-відсотковий темп зростання був найвищим за всі роки, а приріст профіциту товарного балансу становив 264 мільйони доларів США до відповідного показника січня-лютого минулого року. Нагадаю лише: торік баланс товарів за цей період скоротився до 205 мільйонів доларів США, а цьогоріч зріс до 469 мільйонів доларів.

— Це поліпшило торговельний баланс?

— Ще й як! Торік у січні-лютому ми мали позитивне сальдо на 82 мільйони менше, ніж за попередній рік, тоді як за перші два місяці цього року — на 518 мільйонів доларів більше, ніж тогоріч. Зросло й позитивне сальдо балансу послуг. І ще. Темпи зростання експорту та імпорту товарів вирівнялися. У лютому темп зростання експорту (33,7 відсотка) лише на 0,6 відсотка випереджав приріст імпорту (33,1), тоді як у січні цей розрив на користь експорту становив 12,8. Мова не просто про зростання імпорту. Дуже важливо, що він збільшився переважно завдяки товарам, потрібним для підтримки сталого економічного зростання. Найвищий темп зростання імпорту товарів зафіксований за статтею «Машини та устаткування» — удвічі вищий за середній для всього

імпорту товарів. Це привело до безпрецедентного зростання питомої ваги машинобудування в загальному обсязі імпорту — до 23,5 відсотка! Такого структурного зрушення не спостерігається поки що за жодною статтею за відповідний період протягом усієї історії складання платіжного балансу. Це особливо важливо для підтримки інвестиційного процесу в Україні.

— Проте, попри курсову підтримку імпорту інвестиційних товарів, стабільним таке зростання назвати важко...

— На жаль. Бо це обмежує середньострокову перспективу економічного зростання. Однієї курсової підтримки для зростання такого імпорту без ризику загальмувати експорт замало. Незважаючи на істотне розширення імпорту, платіжний баланс все ще засвідчує сильну зовнішньоекономічну позицію країни. Дисбалансу немає, бо зростання імпорту не руйнує генеральної тенденції: збереження значного недебетового сальдо поточного рахунку та зменшення від'ємного сальдо фінансового рахунку.

Хоча імпорт продовольства продовжує збільшуватися швидше за середні темпи, його динаміка зменшилася вже на дві третини (адже в середньому за минулий рік він зріс майже на 100 відсотків, тобто швидше, ніж імпорт будь-яких інших товарів). Торік це мало антиінфляційне значення. А його скорочення цього року свідчить про перспективу розпочати збільшення сальдо експортно-імпортних операцій в аграрному секторі за доброго врожаю зернових у другому півріччі.

У структурі експорту в перші два місяці цього року отримали новий поштовх минулорічні зрушення в бік підвищення питомої ваги товарів більш високого рівня технологічної обробки. Це не применшує авангардної ролі металургії та хімії, але питома вага цих галузей у загальному експорті дещо скоротилася. Впродовж минулого року — на 1,6 відсотка, до того ж питома вага чорних та кольорових металів та виробів з них зменшувалася подвоєним темпом проти 2002 року. Масштаб зрушення недостатній, але вони цінні іншим: поперше, цього домоглися на тлі величезного попиту на метал у світі, по-друге, експорт виробів з металу зріс на 90 відсотків, тоді як увесь експорт за цією статтею — лише на 19.

Серед авангардних галузей, які традиційно є локомотивами експорту, зберігають провідні позиції металургія і хімія. Припущення фахівців стосовно можливої цьогорічної депресії зовнішнього попиту на продукцію цих галу-

зей, на щастя, не підтвердилося. Так, за два місяці металургійний експорт зріс на 29,5 відсотка проти минулорічного показника за відповідний період у 18,6, а хімії — на 43,8 проти 28. Найприємнішою несподіванкою стало вибухове зростання експорту машинобудування приблизно на 0,5 мільярда доларів США, що зумовило різке зростання питомої ваги галузі в загальному експорті з однієї десятої до майже однієї п'ятої всього експорту. У відповідному періоді минулого року експорт за цією статтею зріс лише на 5,7 відсотка, а питома вага навіть зменшилася з 13,5 до 11,6.

Найбільшим резервом для поліпшення товарного сальдо торговельного балансу залишається експорт продовольства та промислових товарів. Це єдині галузі, експорт яких скоротився за два місяці відповідно на 9 та 23,8 відсотка.

— До яких висновків ви схилиєтеся?

— Навряд чи в першій половині поточного року ми різко відмовимося від нарощування продовольчого імпорту. Гадаю, що перспективі анаемічного стану експорту сільськогосподарської продукції зберігатиметься принаймні до наступного маркетингового року. Лютевні показники поточного рахунку це підтвердили. У наступні місяці року слід уникнути минулорічної ситуації, коли невчасні кроки щодо збільшення певних видів продовольчого імпорту підняли ціни в березні і квітні. Водночас потрібно задіяти заходи, які стимулювали б експорт тих продовольчих товарів, котрими внутрішній ринок насичений із значним запасом, щоб поліпшити торговельний баланс з руху аграрної продукції ще до нового врожаю.

Підбиваючи підсумки, слід визнати за доцільне проведення Нацбанком разом з урядом такої політики, яка сприяла б нарощенню ще нинішнього року імпорту машин та устаткування й поступовому скороченню ввезення продовольчих товарів. Щодо курсової політики, то досягнення цієї мети означає: посилення гривні має бути достатнім, щоб стимулювати інвестиційний імпорт і водночас уникнути різкого здешевлення продовольчого, що погіршило б позицію вітчизняного сільгоспвиробника.

— І ще. Фінансовий рахунок зафіксував зростання зовнішніх запозичень?

— Так. До того ж торік Україна більше «експортувала відсотки», ніж отримувала. Це — дебетова стаття. Як і у випадку з імпортом товарів, вона послаблює платіжну позицію. Поки що значне, навіть зростаюче в роки високої економічної динаміки позитивне саль-



до поточного рахунку супроводжується збільшенням зовнішнього боргу, а не скороченням, яке більш логічне для поточної фази бізнес-циклу. Та й різко почали зростати корпоративні борги. Негарантовані облігації навіть за відносно низького інвестиційного рейтингу дешевші за домашні запозичення, але й вони все ще дорожчі, ніж могли бути. Треба рухатися до паритету внутрішніх і зовнішніх запозичень. Це дасть можливість інвестувати власну економіку за рахунок капіталізації відсотків з обслуговування боргу та уникнення репатріації прибутку. Стан фінансів дає змогу збільшити доходність внутрішніх державних облігацій. Розвиток вітчизняного ринку цінних паперів дозволив би Нацбанку ефективніше стерилізувати надлишкову ліквідність або посилювати недостатню грошову пропозицію.

— МВФ надав Україні позику стенд-бай...

— Це добре, бо у такий спосіб МВФ дав зрозуміти інвесторам, що ми і платоспроможні, і відповідальні стосовно виконання своїх зобов'язань. Власне, у цьому переконає наш платіжний баланс. Гадаю, це по-достойству оцінить і Світовий банк.

Записав Сергій ВЛАД.







ОБ'ЄКТИВ



26 березня. Львівська область. Ремонт міжнародної автодороги Львів—Мостиська в рамках акції «Благоустрій України».



27 березня. Київ. У Палаці спорту відбулися змагання III Міжнародного турніру зі спортивної гімнастики «Кубок Стелли Захарової».



28 березня. Миколаївська область. Триває посівна на полях філії «Снігурівський» ТОВ СП «НИБУЛОН».



29 березня. Київ. У Міністерстві освіти і науки України відбулася зустріч з членами восьмої української Антарктичної експедиції.



31 березня. Київ. У рамках Року Польщі в Україні відкрито виставку робіт українських і польських майстрів пензля «Доба романтизму».



30 березня. Під стінами Кабінету Міністрів України проведено перший етап триденної всеукраїнської акції протесту під гаслом «Досить обкрадати народ».



1 квітня. Зустріч Голови Верховної Ради Володимира Литвина з делегацією Ради з міжнародних відносин НАТО.







# Україна олімпійська: 1952—2004

ІМЕНА  
Олександр МІШАКОВ

Так уже повелося, що ім'я нового чемпіона чи рекордсмена, образно кажучи, пишуть великими літерами, а тренера — дрібною нонпарелло, хоча частіше варто було б ставити їх поряд. Нехай пробачать мені таке твердження декотрі гонорові чемпіони, які вважають, що сяйво їхніх золотих медалей — не від блиску слави тренера.

З Олександром Семеновичем Мішаковим я познайомився в Мельбурні, хоча в Києві, коли йшов на тренування в басейн Палацу фізкультури (на місці нинішньої станції метро «Республіканський стадіон»), наші шляхи частенько перетиналися — гімнасти уподобали зал, як то кажуть, за стінкою. Віктор Чукарін, Лариса Латиніна, Борис Шахлін, Юрій Титов з'являлися тут регулярно в товаристві з Мішаковим. А в олімпійському селищі наші будиночки стояли неподалік один від одного, на зеленій галявині розминалися і гімнасти, і плавці, і легкоатлети. Одного разу, розговорившись з Мішаковим, довідався, що ми ще й земляки — з Маріуполя, як і Віктор Чукарін.

Олександр Семенович вирізнявся стриманою, але не скупою, манерою триматися і розмовляти з підопічними: мені не довелося бачити його розратованим або щоб він вихлюпував невдоволення на учнів. Старший тренер чоловічої гімнастичної збірної був відомий доброзичливим характером, рідкісним умінням згладжувати гострі кути, що сьогодні у спорті давно вже не вважається позитивною якістю.

У Мельбурні мені пошастило кілька разів побувати в залі Західного стадіону, побачити триумф Чукаріна і Латиніної, Шахліна й Титова — це було добрим стимулом для власних устремлінь.

Мішаков був, як мовиться, тренером від Бога, але все його попереднє життя стало етапом підготовки до найважливішої справи — виховання великих гімнастів. Ще до війни він одержав звання «Майстер спорту СРСР», що засвідчило рівень його таланту, вигравав медалі на першостях України. Та незабаром довелося поміняти гімнастичного коня на коня в партизанській розвідці. Більш як два роки Мішаков, як і багато спор-



тсменів того суворого часу, воював на Кітйвщині. Тут його було поранено, що остаточно поставило крапку на спортивній кар'єрі. А шойно столицю визволили від окупантів, поспішив сюди — відновлювати інститут фізкультури. Тоді й визначився його профіль — тренер з гімнастики.

Спочатку працював з гімнастками, одна з них у 1952 році в Гельсінкі — Ніна Бочарова — стала олімпійською чемпіонкою. Лариса Латиніна приїхала з Херсона, Мішаков відразу розгледів у дівчині твердий характер, дивну гнучкість і артистичність та невгамовне прагнення самостійності. Цю рису, що й казати, негативною не назвеш. Але інколи бажання швидше самому визначати, що потрібно, а що не потрібно робити, призводить до сумних результатів. Перемігши на чемпіонаті республіки двох олімпійських чемпіонок — харків'янку Марію Гороховську та Ніну Бочарову, юне дарування, усупереч пораді тренера, сміливо ввело кілька нових елементів у вправу на брусах. І це за кілька днів до старту першості СРСР. Мішаков не став «тиснути» (хоча на його місці кожний зробив би це, адже тренерська слава й авторитет залежать насамперед від кількості завойованих медалей), але попередив — нововведення може обернутися поразкою. Лариса, відчувши смак слави, звісно, не послухалася і... не потрапила навіть

до призової трійки, хоча мала виграти змагання.

Урок запам'ятовався назавжди. Так виховувалося не тільки почуття відповідальності, а й уміння зіставляти свої плани з баченням тренера. У Мельбурні Латиніна нікому не залишила шансів на перемогу.

Віктор Іванович Чукарін розповідав мені, як Мішаков допоміг йому перебороти психологічний стрес, що переслідував його, коли потрібно було виконувати вправу на коні. Мішаков помітив, що Чукарін чомусь часто підходить до цього снаряду — по п'ять—шість разів за тренування: виконає вправу на іншому снаряді й бігцем до коня. Дивина полягала ще й у тім, що саме в цьому виді в Гельсінкі Віктор Іванович став чемпіоном. А потім не пішло — кінь «брикався», скидаючи вершника. От і вирішив Чукарін... приборкати його кількістю підходів. «Ві-тю, — сказав Олександр Семенович, — судді на змаганнях не дадуть тобі шість підходів. А ти мимоволі немовби привчаєш себе до помилок. Ні, підходь тільки раз, але пращой на повну силу!»

Була ще одна «родинка» у виховному методі Мішакова. Він не любив під час змагань бути біля своїх підопічних. Йому за це начальство не раз виказувало — мовляв, потрібно підтримати спортсмена словом, власною присутністю. На що Мішаков спокійно

відповідав: «Біля спортсмена неодмінно треба бути на тренуваннях, підказувати, підтримувати. А на змаганнях він має вірити тільки в себе — у свої сили, у свою волю, у свою зірку. А з того, кого треба під руки виводити, користі ніколи не буде».

Його улюбленим учнем був Борис Шахлін, вісімнадцятирічний хлопець із далекого Сибіру, котрий приїхав вступати до Київського інституту фізкультури. Мішаков писав у журналі «Старт»: «У своїй роботі з Шахліним і Латиніною я завжди прагнув привчити їх до того, щоб не думати про перемогу під час змагань. Виступайте спокійно, упевнено, розкрийте сповна своє високе мистецтво, і перемога прийде до вас». Саме завдяки цій, вихованій Мішаковим, якості Шахліна називали «сталевим» — за його рідкісне вміння зберігати душевний спокій до тієї миті, коли потрібно було «вибухнути» і викласти все, чого тебе навчили тисячі днів тренувань і змагань...

Школа Олександра Семеновича Мішакова, заслуженого тренера України і СРСР, багато років визначала розвиток світової гімнастики.

Ігор ЗАСЕДА.

**На знімку:** О. Мішаков зі своїми підопічними «зірками» української гімнастики (**зліва направо**) — Ніною Бочаровою, Генрієттою Коноваловою, Марією Гороховською і Ларисою Латиніною.

## «...Оживе все знайоме до болю»

Роздуми з нагоди 80-річчя Олександра Таранця

Кажуть, що у пісні є два крила: одне, яке дав їй автор слів, і друге крило — від композитора. Але, як на мене, у кожній пісні, окрім слів і музики, є ще свій голос, яким вона спілкується з народом.

Саме таким голосом володів Олександр Таранець. Співак, як то кажуть, від Бога. Саме з його вуст уперше злетіли у світ «Пісня про рушник», «Моя стежина», «Осіннє золото», «Прилетіла ластівка», «Ясени» і багато-багато інших творів, що вже стали родинним надбанням багатьох поколінь. А загалом у його репертуарі було понад тисячу пісень, майже у 50 кінофільмах звучав його голос.

Свою долю з піснею він пов'язав ще на війні, на яку пішов добровольцем, приписавши два роки до 15, і провожував у танкових військах до Перемоги. Коли випадала якась мить, безвусий воїн співав друзям українські народні пісні.

Єдині трофеї, що їх він привіз із фронту, — це маленькі скульптури Шіллера і Гете, подаровані йому як воїну-визволителю вдячною австрійкою на вулицях одного маленького містечка, та губна гармошка, котра дісталася від однополчанина як приз за пісні. Вони наче передбачали: свою майбутню долю він поєднає зі словом, з музикою. Ці трофеї, а я ще сказав би, талісмани досі зберігаються у кабінеті Олександра Таранця. Можливо, саме вони були тими символічними ключами, якими майбутній народний артист «відчиняв» по війні двері спочатку Дніпропетровського музичного училища, а потім Московської і Київської консерваторій. Причому до останніх склав вступні іспити з різницею у кілька тижнів, склавши складну партію — аріозо Мазепи з опери Чайковського «Мазепа». Після його співу конкурсній комісії обох музичних закладів зарахували обдарованого юнака відразу на другий курс. Та перевагу він віддав Київській консерваторії, де навчався у класі



знаменитого Івана Паторжинського, і був гідним продовжувачем справи свого великого вчителя більш як 40 років.

Та не тільки в музичній творчості Олександр Таранець залишив добрий слід. Він був надійним і добрим другом, чоловіком, батьком і дідом. Усі, хто з ним дружив, разом працював над піснями, гастролював у трупі Укрконцерту, просто спілкувався, пам'ятають, який він був вимогливий до себе й відповідальний, ши-

рий і добрий у стосунках. Просто — свій. Не дивно, що композитори, поети, співаки майже не називали його офіційно Олександром Михайловичем. Для них він був завжди Сашком. І на початку 50-х, коли вперше зазвучав його голос у концертах і йому ще не було й тридцяти, і наприкінці 90-х, коли, 76-річним, уже тяжкохворим (наслідки перебування в Чорнобильській зоні, де дав 200 концертів), співав свою останню пісню «Пісні мої, пісні», наче спеціально написану для нього поетом Олександром Вратарьовим і композитором Ігорем Покладом. То була його лебедина пісня: «Пісні мої, пісні — і радість, і журба, пісні мої, пісні — напровесні верба».

...Саме наприкінці березня Олександрю Народ-шоу у день його народження часто дарували гілочки пробудженої від зимової сплячки верби. І він по-людському широко радів цим вічним провісникам весни.

Не забарилися ці вербові «джмелі» і цього року. Розшедрилася на тепло матінка-природа. Ще день-два, і ластівки прилетять «до моєї хати, до свого гнізда».

Він зустрічатиме їх разом з нами. Бо від того чорного дня 27 лютого 1998 року нікого не відітрав. Він щодня був з нами — у піснях, у пам'яті. Великий Співак. Олександр Таранець. Сашко.

Аркадій МУЗИЧУК.

### ОГОЛОШЕННЯ

#### ОГОЛОШУЄТЬСЯ КОНКУРС на вибір проектів (пропозицій) інвестування реконструкції системи теплопостачання м. Одеси

1. Конкурс проводиться з метою вибору переможця, який запропонує найкращий проект (пропозицію) інвестування реконструкції системи теплопостачання м. Одеса.
2. У конкурсі можуть брати участь як українські, так і іноземні юридичні особи незалежно від форм власності.
3. Для участі у конкурсі претендент знайомиться з порядком та умовами проведення конкурсу і подає заявку встановленої форми на ім'я конкурсної комісії, за адресою: 65004, Думська площа, 1, к. 311, місто Одеса, Україна.
4. Заявки приймаються протягом 30 днів після публікації цього оголошення. На підставі заявки претенденту передається конкурсна документація для підготовки проекту (пропозиції).
5. В термін до 10 години 15 травня 2004 р. претендент, який подав заявку, повинен подати в конкурсну комісію проект (пропозицію) та наступні документи:
  - а) відомості про юридичну особу (країна, рік створення, сфера діяльності, інформація про засновників, дані про фінансові результати за останні три роки, список прізвищ основних керівних працівників з зазначенням минулого досвіду) і документи, що свідчать про державну реєстрацію претендента, як юридичної особи;
  - б) підтвердження про наявність у претендента розміру його майнових вкладень.Документи, які надійшли після встановленого терміну, не розглядаються і повертаються претенденту.
6. Претенденти можуть пропонувати умови (технічні, організаційні або комерційні), відмінні від умов конкурсної документації, лише у тому разі, якщо вони вважаються більш вигідними, що повинно підтверджуватися відповідними поясненнями та розрахунками.
7. 15 травня 2004 року о 12 годині за адресою: 65004, Думська площа, 1, к. 311, місто Одеса, Україна, в присутності довірених осіб претендентів розкриваються конверти, які надійшли до конкурсної комісії і реєструються претенденти, які допущені до участі у конкурсі.
8. Термін прийняття конкурсною комісією рішення про результати конкурсу і визнання переможця конкурсу становить не більш 15 календарних днів з моменту розкриття конвертів. Рішення конкурсної комісії про результати конкурсу підлягає затвердженню в строк до 15 календарних днів з моменту його прийняття конкурсною комісією. Результати конкурсу офіційно оголошуються шляхом їх публікації і направляються на адресу учасників конкурсу.
9. Адреса конкурсної комісії: 65004, Думська площа, 1, к. 311, місто Одеса, Україна. Контактні телефони: (0482) 22-32-08, 22-62-94.

**ТОВ «Рута» код ЄДРПОУ 25635700 адреса: проспект Перемоги 61/2 оголошує про свою ліквідацію, претензії приймаються протягом місяця з моменту публікації за телефоном 8-067-2095459.**

**Товариство з обмеженою відповідальністю «Фондова компанія «ВЕГА», ЄДРПОУ 32245638, юридична адреса: 03127, м. Київ, пр-т 40-річчя Жовтня, 120, кор. 1, оголошує про припинення своєї діяльності шляхом ліквідації. Претензії до Товариства приймаються протягом двох місяців.**

Господарський суд Дніпропетровської області (49600, м. Дніпропетровськ, вул. Куйбишева, 1-А) порушив справу про банкрутство № Б29/255/03 Україно-російського спільного підприємства закритого акціонерного товариства «Компетент» (м. Жовті Води, вул. Будьонного, 6. 78), п/р 26001155092001 в Жовтоводській філії КБ «Приватбанк», МФО 305794, код ЄДРПОУ 20026881. Розпорядник майна Гнідаш Віктор Максимович, ліцензія АА № 250039, м. Дніпропетровськ. Претензії кредиторів приймаються протягом 1 місяця з дня друкування оголошення.

Господарським судом Вінницької області (21036, м. Вінниця, вул. Хмельницьке шосе, 7) порушено справу №5/551-03 про банкрутство Липовецького ветеринарно-санітарного загону (22500, вул. Леніна, 24, м. Липовець, Вінницької області, р/р 260076997 в ВОД АПББ «Аваль», м. Вінниця, МФО 302247, код 20102613). Ліквідатором майна призначено представника регіонального управління з питань банкрутства у Вінницькій області — КАРПИК Т. П. (21050, м. Вінниця, вул. Соборна, 52, тел. 52-04-44). Претензії кредиторів і заяви санаторів приймаються протягом місяця з дня опублікування.

Господарський суд Полтавської області (36000, м. Полтава, вул. Зигіна, 1) порушив справу про банкрутство № 8/45 сільськогосподарського товариства з обмеженою відповідальністю «Градизьк-універсал», ідентифікаційний код 00909911 (Полтавська область, Глобинський район, смт. Градизьк, вул. Київська, 1а, р/р 26046161, МФО 331605 в Кременчуцькому філіалі АПББ «Аваль»). Розпорядником майна призначений Шаповалов С. В. (ліц. № 497831 від 15.05.2003 р.). Претензії приймаються протягом місяця від дня опублікування оголошення.

Господарський суд Вінницької області (21000, м. Вінниця, Хмельницьке шосе, 7) порушив справу № 5/233-04 про банкрутство Товариства з обмеженою відповідальністю сільськогосподарського підприємства «Світанок» Вінницька область, Вінницький район, с. Побережне, вул. Леніна, код ЄДРПОУ 03733890, р/р № 260003656, 260061944, 26045860, 26044861, 260026646, 26043884, 260079995145, 260078254, 260039280 в ВОД АПББ «Аваль», МФО 302247. Розпорядник майна Мисник Євгеній Володимирович, ліцензія АА № 419244 від 21.10.02, м. Вінниця, вул. О. Кобилянської, 5-а, тел. 531452. Претензії кредиторів та заяви санаторів приймаються протягом місяця з дня опублікування оголошення.

Господарський суд Сумської області (40030, м. Суми, вул. Рибалко, 2) Постановою від 15 грудня 2003 року по справі 6/61 визнав банкрутом та відкрив ліквідаційну процедуру щодо підприємства Охтирське районне споживче товариство Сумської обласної спілки споживчих товариств, код 01765466 (місце знаходження: Сумська обл., м. Охтирка, вул. Жовтнева, 8, р/р 26002000121001 в ФАКБ «НАДРА», м. Охтирка, МФО 337331). Ліквідатором призначено Ковтуненко Вячеслава Миколайовича (ліцензія № 668260 від 26.09.03 р. 40030, м. Суми, вул. Псільська, 4, кім. 9 тел. (8-0542) 22-19-78.

Господарським судом Автономної Республіки Крим (95000, АР Крим, м. Сімферополь, вул. Карла Маркса, 18) визнано банкрутом та відкрита ліквідаційна процедура по відношенню до Дирекції по будівництву заводу крупнопанельного домобудування (98400, АР Крим м. Бахчисарай, вул. Промислова, буд. 2, код ЗКПО 05724033) справа № 2-5/2952-2004 р. Постановою Господарського суду АРК про визнання боржника банкрутом та відкриття ліквідаційної процедури від 01 грудня 2003 року. Ліквідатором боржника Дирекції по будівництву заводу крупнопанельного домобудування призначений Біда Володимир Андрійович (ліцензія серії АА № 250498 від 20.05.2002 р. АР Крим, м. Сімферополь, вул. Роднікова, буд. 8).

Господарським судом Одеської області (65032, м. Одеса, пр-т Шевченка, 4) 20.01.2004 р. порушено провадження у справі № 24/13-04-466 про банкрутство Сільськогосподарського виробничого кооперативу імені Татарбунарського повстання (63300, Одеська область, м. Татарбунари, вул. Котовського, 22, код ЄДРПОУ 03766375, рах. 2600230300200 в Татарбунарському відділенні ВАТ «Ощадбанк», МФО 388379) та введено мораторій на задоволення вимог кредиторів. Розпорядником майна призначено Труш Марію Олександрівну (ліцензія АА № 419232 від 15.10.2002 р., 65032, м. Одеса, вул. Черняхівського, 5). Претензії кредиторів та заяви санаторів приймаються протягом тридцяти днів з дня публікації оголошення.

**Приватне підприємство «Континент-Будсервис» (код ЄДРПОУ 25406878) оголошує про свою ліквідацію. Претензії приймаються протягом одного місяця з дня опублікування оголошення.**





3 квітня 2004 року. № 63 (3313)

## КУРІНЬ

## МІТИНГ

...Здається, уже всі зібралися? І сержант Гонто тут? Тоді почнемо. Розбір польотів. Гагаріни ви мої правопорядку! Сьогодні ви у мене всі політаєте... А для початку відеооплітовку прокрутимо. Для більшої наочності. Давайте, майоре Сердюк, запускайте свій діапроектор.

Так, так, дивимося... Де було проведення вуличної акції дозволено? Як і за протоколом рішення райради. На майдані! Простамол його татові!.. Вибачаюсь, товариші, це реклама вже третій день, як реп'ях, причепилася...

Ага, ось пішов наступний відеоряд. І тут теж усе гаразд. Оратор в енотовій шубі з табуретки виступає. Бачте, як упорів, бідолашний, режим критикуєчи.

А оно-но і наші орли-соколята стоять. Незворушно — як атланти під вербами. Молодці! Професіонально службу несуть. Ану, майоре, дайте ще раз передній план...

Ну, я так і думал!.. Ще хвилин п'ятнадцять-двадцять — і мітинг цей санкціонований сам по собі скінчився б... Подивіться, як водій-охоронець того, що в енотовій шубі, на годинника нервово поглядає. Їм із шефом, за нашими даними, до масажиста на третю дня треба їхати. А в центрі ж такі пробки... «Росава» шипована його батькові!.. Вибачаюсь!..

Ех, як воно все б добре було! Якби у нашого Гонти на останніх хвилинах нерви не здали. Постояли на протязі у підворотті — от мізки хлопцеві, видно, й заохолодило. Службу забув. Ні з того ні з цього почав тролейбуси посеред дороги зупиняти. Пасажирів висаджувати. Правда, треба відзначи-

ти, — організовано. Без метушні та штовханини. І на мітинг опозиції. Для масовки, значить. «Галіна бланка» його мамі! Вибачаюсь, гм-гм...

А ви ж наш революційно-аврористий менталітет знаєте. Кинь лише сірника — таку виїзну сесію Верховної Ради просто неба проведуть!.. Не тільки мікрофони, а й дерева на тротуарах з корінням повисмикують... Ну, Чикатили від екології!.. Зеленбуд жалко!

Ану, Сердюк, трохі зменш швидкість цього Голлівуду. Очі щось за подіями не встигають...



М-да, казав я нашим кадровикам... Що це ви так розчервонілися, капітане Дзиго?! Привітуйте уважніше до цього сержанта Гонти. Мені одразу не подобалося, що наш штатний працівник заочно у театральному на режисера вчиться. Воно нам боком ще вилізе. От і не помилюсь! Утнув цей недоучений Станіславський... Усьому управлінню — театр із вішалкою. Тепер не одна шинелька на ній поповисить...

За всіма законами сценічного мистецтва. Зразковий правопорядок називається забезпечили. Черезіт його таточкові! Вже й вибачатись не буду...

І фарс тобі тут, і трагедія. Все на одному оперативному просторі.

...А це вже взагалі! Безпредел!.. Хто дозволив цьому яничарові Гонті винести прапор нашого управління на майдан?! І розмахують, бач, ним, бісові діти, на дзвіниці!

Ану, Сердюк, зупини стрічку... І збільш! Ось так!.. Шкода, що обличчя в кадрі розпливаються. Нічого, ми ще проведемо у себе внутрішнє розслідування. Та за таке — під трибунал!.. Іноземні посли вже третій день проходю не дають, усі телефони у главку пообривали. Скажи їм тепер, напоследивим, яку нову політичну силу цей стяг представляє?!

Ех, Гонто, Гонто, заварив

ти куліш! На всю міжнародну спільноту! Сьорбать — не висьорбать!.. Матері твій «Колгейт»... А ще прізвище таке легендарне носиш! Нерви, бач, здали. А наша ж робота слабкодухих не любить. Он майор Мельниченко! Два роки, можна сказати, чоловік із диктофоном у президента під диваном пролежав — і нічим себе не виказав, не демаскувався. А мило усміхався гарантові. На брифінги з ним ходив! Оце профі! Оце оперативник! Аж прикро, що такі залізні люди десь по далеких Америках тепер поневіряються та собі на хліб насущний якимись плівочками заробляють. А ти, Гонто, нащадок ко-

зачького роду, — не витримав. Зірвався!

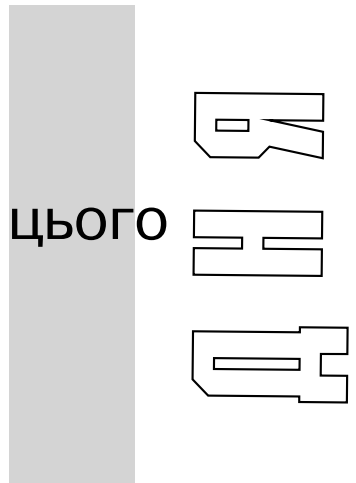
Та ще й як! Гасла радикальні чого тільки варті! Робесп'єрівщина суцільна. Прикрути, Сердюк, про всяк випадок звук у своєму кіні. А то про майора говоримо, а він, може, серед нас. Ще стукне нагору, а там не так витлумачать. Батечкові його критичні дні...

От, Гонто!.. Сердюк, вимкни нарешті свій відеожучок! Заважає думкам формуватись. У своїй пояснювальній ти, Гонто, пишеш, що втомився на тих мітингах слухати, як наші борці за щастя народу в своїх полум'яних промовах жують вічного невдоволення жують. Комбігріп їхній Кларі Цеткін!.. І все їм, бачте, погано та не так. Так чого ж тоді вже друге десятиліття по тих мітингах тусуються?.. За один раз і розрубили б той злочасний гордіїв вузол. А чи правильно б це було?! Опозиція — вона ж як шука в річці: щоб карась не дрімів. Та й потім — опозиціонери теж живі люди. У них сім'ї, діти...

Отож думай, Гонто, думай! Що ти своєю нерозумною головою учинив. Будь-яку державу спершу побудувати треба. А йому, бачте, одразу потрясіння захотілося. От уже перше і маємо. Поки ти свою курсову з театралізованого дійства на майдані захищав, опозиція на своїх шестистопих на інший кінець міста перебралася. І там, у провулку імені твого однокласника, мораторій на опозиційні мітинги прийняла. А ти знаєш, сержанте, що це таке? А те, що тепер і пшона купити буде нелегко...

Ех, підгузник його батькові з такою демократією... Що Європа нам скаже, коли такі Мейєрхольди з личками коридорами управлінськими вештаються?..

Ганьба і геть вашій мамі! **Юрій ІЩЕНКО.**



ЦЬОГО

## АСТРОЛОГІЧНИЙ ПРОГНОЗ на 5—11 квітня 2004 року

Цього тижня вас можуть запросити взяти участь у світських заходах. Головне — не втрачайте почуття міри. Декому можуть зробити пропозицію про співпрацю, а комусь, можливо, зізнаються в коханні.

**ОВЕН.** Несподівано ви дізнаєтесь про таємницю, яку від вас приховували, внаслідок чого можете розчаруватися у жінці з близького оточення, або ж причиною вашого неспокою стане ваша сестра, сусідка. Використайте цей тиждень для розширення службових зв'язків, отримання нових професійних навичок.

**ТЕЛЕЦЬ.** Якщо ваша діяльність пов'язана з грошима підприємства, ви повинні бути дуже уважні й обережні під час прийняття рішення. Можливо, від вас вимагатимуть умить зреагувати на обставини, що склялися. Цього тижня вам доведеться серйозно витратитися на дітей, коханою або хобі. Але пам'ятайте, що несподівані витрати на друзів або компанію можуть істотно похитнути ваше фінансове становище.

**БЛИЗНЮКИ.** Якщо на роботі стануться непередбачені зміни, що потребують вашої безпосередньої участі, постарайтеся прийняти правила гри, які вам нав'язуватимуть. По-перше, це неминуче, а по-друге, ви опинитеся у вигірній ситуації. Якщо ж ви станете наполягати на своєму і використовуватимете старі стереотипи, то в результаті залишитеся незадоволені.

**РАК.** Цілком можливо, що багато хто з вас несподівано зіткнеться з проблемою еміграції. Одні вирішать, що їм необхідно все кинути і поїхати (але тільки не спалюйте за собою мостів), інші відкинуть будь-які пропозиції про від'їзд зі страху втратити те, що є. У будь-якому разі не приймайте остаточних рішень. Приємна співпраця з жінками приведе до розширення кола знайомств, можливо, це буде цікавіший рівень спілкування.

**ЛЕВ.** Можете вирішити проблему інвестицій для свого бізнесу або для підприємства, в якому працюєте. Для цього ви повинні діяти рішуче і нетрадиційно. Якщо раптом між вами і вашими друзями пробіжить «чорна кішка», навіть якщо вона блондинка, не поспішайте робити висновки і приймати рішення. Нехай пройде час — і все стане на свої місця. Крім того, ви можете витратити на задоволення всю готівку, тому не носіть при собі великі суми.

**ДІВА.** Несподівана пропозиція про роботу може застати вас зненацька. Рішення доведеться приймати швидко, і якщо ви розгубитеся або побойтеся змін, то можете втратити свій шанс. Тому краще погоджуйтеся, а відмовитися можете пізніше. Несподівані зміни можуть статися у кар'єрі вашого чоловіка або дружини, що може вплинути на ваше соціальне становище.

**ТЕРЕЗИ.** Ви дізнаєтесь про щось, що від вас приховували, і можете розчаруватися в комусь з оточення. Не варто на цьому зосереджуватися, краще заручіться підтримкою потрібної людини, щоб реалізувати свої найближчі плани. Якщо ви давно домагалися пільгової путівки, то є велика ймовірність її отримання.

**СКОРПІОН.** Якщо ваша діяльність пов'язана з грошима підприємства, ви повинні бути уважні й чесні під час їх розподілу. Можливо, що винагорода, яку ви отримаєте, буде менша, ніж розраховували, а витрати можуть істотно похитнути ваше фінансове становище. Цього тижня будьте вимогливі до своїх дітей.

**СТРІЛЕЦЬ.** На роботі можуть статися зміни, що потребують вашої безпосередньої участі. Скористайтеся цим тижнем для того, щоб поліпшити стосунки з начальством, поспілкуватися з батьками. Не засмучуйтеся, якщо оцінка ваших заслуг і професійних здібностей виявиться не такою високою, як ви сподівалися. Пам'ятайте, що будь-яка оцінка суб'єктивна, і у вас є можливість її змінити.

**КОЗЕРІГ.** Приємна співпраця з новими людьми приведе до розширення ваших службових контактів. Якщо подолаєте власні лінощі, то можете підвищити свій професійний рівень, навикивши використовувати сучасні технології. У цей час можливі тривалі службові поїздки за кордон або в регіони. Вдалим будуть контакти з іноземцями.

**ВОДОЛІП.** Можете несподівано для себе витратити пристойну суму грошей на своє захоплення. Звичайно, вас зігріватиме думка про заробіток, але проблема в тому, що ви плекаєте лінощі з приводу того, скільки вам заплатять. Можливо, втрутяться друзі, покровителі, що вам допомогли, але у них навряд чи вийде. Тому, якщо вам потрібні гроші для чогось конкретного, то відкладіть їх, щоб не витратити.

**РИБИ.** Головною вашою турботою буде прагнення зробити щось для здійснення задуманого, для сім'ї і дому. Перш ніж діяти, визначте свої можливості і сили. Якщо не хочете, щоб у сім'ї виник конфлікт, то постарайтеся не дуже демонструвати свою незалежність і самостійність. Ваша поведінка може шокувати рідних.

## НАРОДНИЙ КАЛЕНДАР

## Квітневий сніг такий, як жіночий плач

**4 квітня** — Василя теплопо. Якщо утворилося гало навколо сонця, то буде добрий урожай.

**6 квітня** — Захарії і Якова. «На Захарія і Якова весна була ніякова». Спостерігали, якщо було ніч: теплою — на добру весну, а холодною — «не жди з моря погоди».

**7 квітня** — Благовіщення. Традиційно це найбільше весняне свято. Селяни вважали, що «Бог у цей день благословляє всі рослини», а відтак було за великий гріх братися за будь-яку роботу. Особливо застерігали вагітних жінок, бо як працюватимуть, обов'язково відріжуть ніжку своїй дитині.

3 Благовіщенням пов'язано безліч прикмет. Наприклад, якщо на Благовіщення лежить сніг — літо неврожайне. Вважалося також, що яка погода буде на Благовіщення, така й на Великий день.

**8 квітня** — Благовісника, Архангела Гавриїла. Люди вірили, що все, народжене в цей день, «не буде благовісним»: в ягнят з'являються черви в голові, а із знесеного яйця не вилупиться курча тощо.

**9 квітня** — Мотрони. Завершується приліт ранніх птахів.

## ПРИКМЕТИ КВІТНЯ

- У квітні вітер із південного заходу — чекай тривалої негоди.
- Вербя зацвіла, коли стояла ясна й тепла погода, — літо буде тепле й щедра на мед.
- Пізня весна — ознака того, що влітку переважатиме холодна погода.
- Якщо в морозний день заспіває півень — потепліє.
- Вітер дме вночі — занегодить.
- Сині хмари — на тепло й опади.
- Якщо весна була малавітряна, то літо буде сухе.

Газета виходить з 1 січня 1991 року.

**Адреса редакції:** 03047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.

**ТЕЛЕФОНИ:** для довідок — 454-84-92; телефон — 234-72-54; відділ реклами — 449-72-53, 454-81-34, 454-81-44; телефакс — 449-85-62.

**E-mail:** mail@golos.com.ua — загальний reklama@golos.com.ua — відділ реклами let@golos.com.ua — відділ листів foto@golos.com.ua — відділ ілюстрацій

**Internet:** http://uamedia.visti.net/golos

## Лазять!

**Віктор Черномирді, посол Російської Федерації в Україні:**



Мал. Миколи КАПУСТИ.

— Вони лазять по всій Україні. Я навіть уявити собі не міг.

**Від чергового:** Свята правда. Всюди лазять! Містер Лужков не видасть із Севастополя, містер Рибкін наварачки облазив весь Київ. А губернатор штату Кубань заліз у Керченську протоку! Навіть уявити собі важко...

## Гирі!

**Кор.:** — Яке рішення ви приймете, якщо поставите перед вибором: залишитися прем'єром чи стати кандидатом у президенти?

**В. Янукович:**



Мал. Володимира КАЗАНЕВСЬКОГО.

— Мое рішення буде виважене.

**Від чергового:** Ваше рішення, Вікторе Федоровичу, буде виважене, а гірями на терезах знов будемо ми.

## Шкода

**Дмитро Табачник, віце-прем'єр-міністр України:**

— Мені дуже шкода, Віктор Андрі-

## ДОШКА ПОШАНИ «КУРЕНЯ»

йович Ющенко раніше піднімався на трибуни всенародних форумів, а сьогодні змушений майже у пивні намети виводити своїх прихильників. (Економісти «Нашої України» свідчать, що уряд занизив доходну частину бюджету на 10 млрд. грн. Звідси протестні намети біля Кабміну. — Черг.)



Мал. Миколи КАПУСТИ.

## Від чергового:

Так у чому проблема, Дмитре Володимировичу? Платіть достойну зарплату вчителям, лікарям, науковцям — і вдячні прихильники покинуть пивні намети Ющенка біля Кабміну й підуть до магазинів Тіко...

## Терпіння

**Анатолій Кінах, глава УСПП:**

— Ми повинні шоранку вставати, я кажу про тих, хто має відношення до влади, і дякувати тим людям за їхнє величезне терпіння, за їхній труд...

## Від чергового:

А люди повинні шоранку вставати й дякувати тим, хто має відношення до влади, за їхнє величезне терпіння ще й терпіти таких людей.



Мал. Миколи КАПУСТИ.

## Нема альтернативи

У мас-медіа Берега Рябової Кістки торхотять лише про позитивні тенденції, торжество демократії та свободи слова. А про що ж іще, адже про вимирання народу, узурпацію влади, засилля цензури й без того знає кожен.

## Коротше кажучи

Вимирання народу, божевільний ріст цін, диктатуру мафіозних кланів та весь інший негатив у Березі Рябової Кістки називають двома словами — позитивні тенденції.

## Пустопорожні дебати

Поки у БРК активно дискутують — яка форма правління краща: парламентська чи президентська, мафіозі вже давно вирішили — олігархічна.

## Адмінреформа

У Кизяківській адміністрації з'явився ефективний власник. Авторитет Пузатий Джо під загрозю кровопускання примусив працювати на свою кишеню всіх: від голови адміністрації до прибиральниці.

## Актуально

Основне питання сьогоднішньої філософії: що первинне — філософська наука чи її фінансування?

**Василь КОРНІЄНКО.**

## МІНІ-БАЙКИ

## Об'єктивні критерії

— Красива рослина — кругленька і тлуста!  
— В дискусії Кропу — Качанна Капуста...

## Рятівниця

Щоб Грушку спасти від з'їдання, куса Людину закланню сумирна Оса...  
**Перестали шанувати**  
— Не тупіє в чергах, по блатях уже не гаса Народ постсовецький за мною... — зітха Ковбаса...

## Та ніколи такого не було

Щоб візники Кобилу били  
— То сон Рябенської Кобилю...

## Любов сліпа

— Напився... Наклювався... Встряг у біжку...  
За що тут докоряти парубіжку?  
— На захист жовтодзьобого синочка Стає грудьми шораз мамуся Квочка...  
**Сергій КОВАЛЬ.**

## 7 МІШКІВ ГРЕЧАНОЇ ВОВНИ

## Нема альтернативи

У мас-медіа Берега Рябової Кістки торхотять лише про позитивні тенденції, торжество демократії та свободи слова. А про що ж іще, адже про вимирання народу, узурпацію влади, засилля цензури й без того знає кожен.

## Коротше кажучи

Вимирання народу, божевільний ріст цін, диктатуру мафіозних кланів та весь інший негатив у Березі Рябової Кістки називають двома словами — позитивні тенденції.

## Пустопорожні дебати

Поки у БРК активно дискутують — яка форма правління краща: парламентська чи президентська, мафіозі вже давно вирішили — олігархічна.

## Адмінреформа

У Кизяківській адміністрації з'явився ефективний власник. Авторитет Пузатий Джо під загрозю кровопускання примусив працювати на свою кишеню всіх: від голови адміністрації до прибиральниці.

## Актуально

Основне питання сьогоднішньої філософії: що первинне — філософська наука чи її фінансування?

**Василь КОРНІЄНКО.**

Газета виходить з 1 січня 1991 року.

**Адреса редакції:** 03047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.

**ТЕЛЕФОНИ:** для довідок — 454-84-92; телефон — 234-72-54; відділ реклами — 449-72-53, 454-81-34, 454-81-44; телефакс — 449-85-62.

**E-mail:** mail@golos.com.ua — загальний reklama@golos.com.ua — відділ реклами let@golos.com.ua — відділ листів foto@golos.com.ua — відділ ілюстрацій

**Internet:** http://uamedia.visti.net/golos

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

## Голос України

**Редактор номера Віталій СУДДА.**

**Редколегія:** Леонід БРОВЧЕНКО, Анатолій ГОРЛОВ, Сергій ДЕМСЬКИЙ, Віталій ЖЕЖЕРА, Іван ІЛЛЯШ, Світлана ПИСАРЕНКО, Віталій СУДДА.

**Головний редактор Анатолій ГОРЛОВ.**

Передплата на газету «Голос України» (**on-line**) за адресою: **www.dnepropochta.dp.ua; www.presa.ua**

- За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.
- Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій.
- За точність викладених фактів відповідальність несе автор.
- Рукописів не повертаємо.
- Листування з читачами — тільки на сторінках газети.
- При використанні наших публікацій посилання на «Голос України» обов'язкове.

© Платні матеріали.

**Свідцтво про ресторацію періодичного друкованого видання—КВ № 1 від 26.05.1994 рр.**

**Ціна договірної**

При підготовці матеріалів використовується інформаційно-пошукова система Верховної Ради України «Законодавство»